

HLA (ЧЕЛОВЕЧЕСКИЙ ЛЕЙКОЦИТАРНЫЙ АНТИГЕН)

Белок, или маркер, встречающийся в большинстве клеток организма. При проведении трансплантации врач проверяет определенные HLA-маркеры. Одну половину таких маркеров человек наследует от матери, а другую — от отца.

АЛЛЕЛЬ

Одна из различных форм конкретного гена. Гены представляют собой «инструкции» для организма по выработке различных белков, которые необходимы организму для правильного функционирования. Аллели — это часть маркеров человеческих лейкоцитарных антигенов (HLA), которые используются для подбора пациентов и доноров.

АЛЛОГЕННАЯ ТРАНСПЛАНТАЦИЯ

Вид трансплантации, при котором пациент получает здоровые кроветворные клетки. Здоровые клетки могут происходить от родственника, постороннего донора или из пуповинной крови.

АУТОЛОГИЧЕСКАЯ ТРАНСПЛАНТАЦИЯ

Вид трансплантации, при которой производится сбор собственных кроветворных клеток пациента, после чего клетки хранят и пересаживают обратно в организм пациента после химиотерапии или облучения.

АФЕРЕЗ

Процесс сбора кроветворных клеток из вашего кровотока перед проведением аутологичной трансплантации. Аферез используется также для сбора кроветворных клеток от донора-добровольца для использования в целях аллогенной трансплантации.

ВЫЖИВАЕМОСТЬ БЕЗ ПРИЗНАКОВ ЗАБОЛЕВАНИЯ (ВБПЗ)

Число пациентов, выживших в течение определенного периода времени после курса лечения при отсутствии у них признаков заболевания.

ГАПЛОИДЕНТИЧНАЯ ТРАНСПЛАНТАЦИЯ

Вид трансплантации, при которой донором является родственник, подходящий вам по половине HLA-маркеров. Также называется родственной трансплантацией с половинчатым или частичным совпадением типа тканей.

ДОНОР

Лицо, добровольно сдающее кроветворные клетки из своего костного мозга или периферической (циркулирующей) крови. Донор может быть родственником или посторонним лицом.

ИММУННАЯ СИСТЕМА

Части организма (клетки крови и органы), ответственные за борьбу с инфекциями.

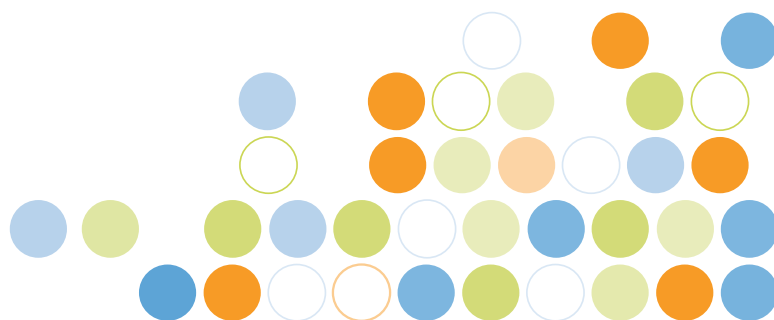
ИНФОРМИРОВАННОЕ СОГЛАСИЕ

Предоставление вам информации, включающей сведения о возможных рисках и преимуществах, перед тем, как вы согласитесь на лечение или участие в клиническом испытании.

ИСТОЧНИКИ КЛЕТОК

Это 3 места в организме, где находятся кроветворные клетки:

- Костный мозг
- Периферическая кровь (циркулирующая кровь или кровоток)
- Пуповинная кровь



КЛИНИЧЕСКОЕ ИСПЫТАНИЕ

Способ сбора информации об эффективности конкретного лекарственного препарата, анализа или подхода к лечению того или иного заболевания, а также о возможных побочных эффектах.

КОСТНЫЙ МОЗГ

Мягкая губчатая ткань, заполняющая кости.

КРОВЕТВОРНЫЕ КЛЕТКИ

Клетки, которые в процессе роста преобразуются в эритроциты, лейкоциты или тромбоциты. Их также называют стволовыми клетками крови.

ЛЕЙКОЦИТЫ

Клетки крови, ответственные за борьбу с инфекциями.

ОТТОРЖЕНИЕ ТРАНСПЛАНТАТА

Наблюдается в случаях, когда пересаженные от донора новые клетки не вырабатывают необходимые вам эритроциты, лейкоциты и тромбоциты.

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ РЕЖИМ

Процесс подготовки организма к получению новых кроветворных клеток. Также называется режимом кондиционирования.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПОИСК

Бесплатный поиск в базе данных доноров Be The Match Registry. Такой поиск отображает в регистре потенциальных доноров и пуповинную кровь, которые могут подходить вам по HLA-маркерам.

ПРИЖИВЛЕНИЕ

Начало роста кроветворных клеток и выработки здоровых клеток крови, которые появляются в вашей крови.

ПУПОВИННАЯ КРОВЬ

Кровь, взятая из пуповины и плаценты после рождения ребенка.



РЕАКЦИЯ «ТРАНСПЛАНТАТ ПРОТИВ ХОЗЯИНА» (РТПХ)

Частый побочный эффект при аллогенной трансплантации. Обусловлен различиями между вашими собственными клетками (хозяин) и клетками, полученными от донора (трансплантат). Ваша новая иммунная система или донорские клетки могут воспринимать ваши собственные клетки как чужеродные и атаковать их.

- **ОСТРАЯ РЕАКЦИЯ «ТРАНСПЛАНТАТ ПРОТИВ ХОЗЯИНА»**
Обычно наблюдается приблизительно в первые 100 дней после трансплантации, но может наблюдаться и позднее. Затрагивает обычно кожу, желудок, кишечник и печень.
- **ХРОНИЧЕСКАЯ РЕАКЦИЯ «ТРАНСПЛАНТАТ ПРОТИВ ХОЗЯИНА»**
Обычно наблюдается в течение 3–6 месяцев после трансплантации, но признаки могут проявляться раньше или позднее. Симптомы хронической РТПХ могут затрагивать кожу, суставы, ротовую полость и другие органы.

СБОР

Процесс сбора кроветворных клеток из вашего костного мозга перед проведением аутологической трансплантации. Используется также для сбора кроветворных клеток от донора-добровольца для использования в целях аллогенной трансплантации. Также называется сбором клеток костного мозга.

СТВОЛОВЫЕ КЛЕТКИ ПЕРИФЕРИЧЕСКОЙ КРОВИ

Кроветворные клетки из циркулирующей крови (кровотока).

ТРАНСПЛАНТАЦИЯ КОСТНОГО МОЗГА ИЛИ ПУПОВИННОЙ КРОВИ

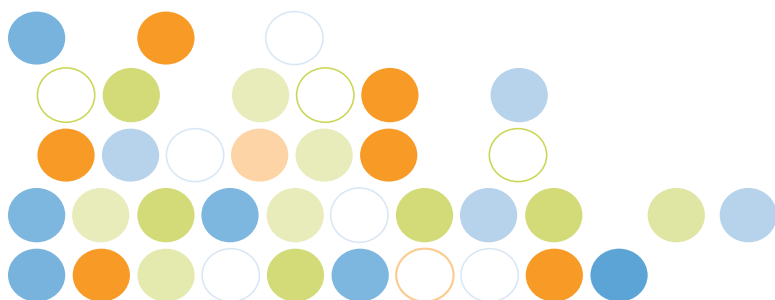
Процесс замены больного костного мозга здоровым. Также называется трансплантацией стволовых клеток, или ТКМ.

ТРАНСПЛАНТАЦИЯ СО СНИЖЕННОЙ ИНТЕНСИВНОСТЬЮ ДОЗ

Подготовительный режим с применением сниженных доз химиотерапевтических препаратов при одновременном облучении или без него.

ТРОМБОЦИТЫ

Клетки крови, отвечающие за ее свертывание.



ФОРМАЛЬНЫЙ ПОИСК

Тщательный поиск в базе данных доноров Be The Match Registry®. Поиск показывает, подходят ли вам в действительности потенциальный донор или пуповинная кровь наилучшим образом. Такой поиск не является бесплатным. Ваш страховой полис может покрывать или не покрывать такие расходы.

ХИМИОТЕРАПИЯ

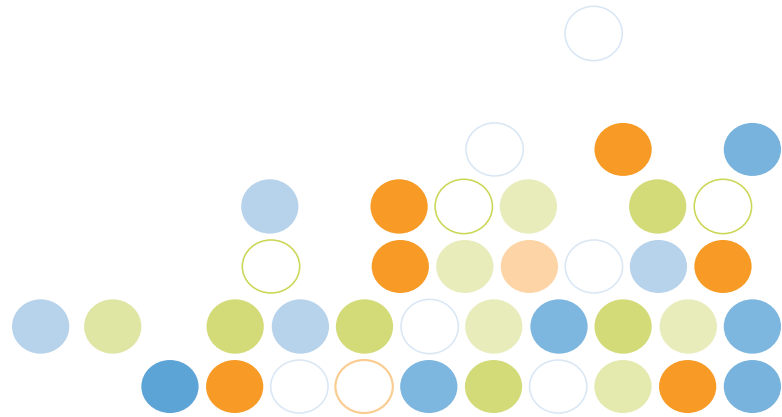
Лекарственные препараты, разрушающие раковые клетки или останавливающие их рост.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ВЕНОЗНЫЙ КАТЕТЕР

Длинная тонкая трубка, которую вводят в крупную вену на груди или шее. Используется для введения лекарственных препаратов, жидкостей и крови. Также называется центральным катетером.

ЭРИТРОЦИТЫ

Клетки крови, переносящие кислород в организме.



МЫ **ГОТОВЫ ПОМОЧЬ ВАМ** В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ

На вашем пути к трансплантации вы не одиноки. Специалисты Be The Match® готовы помочь вам.

Мы предлагаем различные бесплатные программы и ресурсы в помощь пациентам, лицам, ухаживающим за ними, и членам их семей — до, во время и после трансплантации. Свяжитесь с нами наиболее подходящим для вас способом.

ПОЛУЧИТЬ ИНФОРМАЦИЮ: [BeTheMatch.org/patient](https://www.bethematch.org/patient)

ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА: patientinfo@nmdp.org

ЗАКАЗАТЬ: [BeTheMatch.org/request](https://www.bethematch.org/request)

ТЕЛЕФОН: 1 (888) 999-6743

Наши программы и ресурсы доступны на 11 языках, среди членов персонала имеются сотрудники, владеющие испанским языком, а перевод доступен более чем на 100 языков.

ПОСЕТИТЕ: [BeTheMatch.org/translations](https://www.bethematch.org/translations)



Состояние здоровья, опыт трансплантации и путь к выздоровлению для каждого человека уникальны. Вам необходимо проконсультироваться относительно вашей ситуации с сотрудниками группы трансплантологии или семейным врачом. Данная информация не заменяет собой и не ставит целью заменить собой квалифицированное мнение и рекомендации врача.